



**CZ**

**Používaní nabíječky**

- 1 Připojte nabíječku k jednomu z těchto zdrojů energie:
  - a) AC 120V adaptér na síti.
  - b) DC 12V autoladpřem.
  - c) DC 5V (500mA) USB kabelem.
- 2 VARTA logo slouží jako indikátor pokud je nabíječka v elektrické, ale bez baterie. Do přídržky pro baterie vložíte 2 nebo 4 dobíjecí baterie typu AA nebo AAA. Ujistěte se, že baterie jsou vložené dle správné polaritavy a že každá baterie se dotýká obou kontaktů.
- 3 Kontrolu skutečné úrovně počátečního vybití baterie zjistíte pomocí až tří čítek pro každou baterii a trvá pouze 10 sekund. Výsledek se ukáže na moderním LCD displeji.
- 4 Na počátku nabíjení se zobrazí symboly baterie s čárkami, které symbolizují další nabíjení baterie. Značí toto:
  - a) nabíjení: čárky v symbolu baterie se pohybují.
  - b) konec nabíjení / symboly baterie jsou plné.
  - c) nabíječka nenabíjí (chybná) - symboly baterie jsou prázdné.
- 5 Cas nabíjení je asi 120 minut (2 AA baterie), 240 minut (4 AA baterie) a 150 minut (2 nebo 4 AAA baterie) a závisí na počáteční kapacitě a podmínkách nabíjení.
- 6 Cas nabíjení s pomocí USB-In funkce je asi 5 hodin pro dvě baterie a asi 10 hodin pro 4 baterie.
- 7 Automatická kontrola nabíjení zabrání přebíjení baterií. Udržovací mód umožňuje uchování kapacity baterií.

**Typy pro správné nabíjení**

Nabíjení naplněným proudem (tzv. trickle charge) zaručí, že Vaše nabíjecí baterie budou stále čerstvé a plně nabíbit a z toho důvodu byste je měli nechat v nabíječce. Při výměně baterií v příslušné prázdné baterie co nejdříve doběhne, abyste je měli připravené pro další použití. Pro nejlepší výsledek nabíjení používejte nabíječku Varta s nabíjecími bateriemi Varta "Rechargeable Power Accu" a Varta "ReadyUse". Tato nabíječka baterií je vyrobená tak, aby ji bylo možno používat dokudoliv ve světě (100-240V, 50-60Hz). Může se stát, že v určité zemi budete potřebovat adaptér.

**Bezpečnost**

Tato nabíječka baterií je určena pouze pro použití s nabíjecími bateriemi. Nabíjení jiných typů baterií (alkalických, RAM, zinkuuhlíkových baterií) může způsobit výbuch baterií a v nehorších případech také zranění. Nabíječka je vybavena bezpečnostním časovým spínačem, funkci delta V-průběhu a funkci kontroly teploty. Nepokoušejte se nabíjet baterie, pokoušeno nebo vytekající baterie. V případě pokoušení nebo nesprávné funkce se prosím obraťte na svého prodejce výrobku Varta. Tato nabíječka Varta má tříletou záruku.

**Další informace**

Přesné časy nabíjení u příslušných kapacit můžete nalézt na poslední straně příručky. Můžete také navštívit naše internetové stránky [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com), kde se dozvíte užitečné informace o kompletní řadě nabíjecích výrobků společnosti Varta.

**Chraňte naše životní prostředí**

Další informace o likvidaci baterií jsou dostupné na internetových stránkách [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**Verwenden des Ladegeräts**

- 1 Schließen Sie das Ladegerät mit Hilfe des passenden Kabels (Lieferumfang) an eine der möglichen Stromquellen an:
  - a) Steckdose 100-240V
  - b) KFZ-Anschluss 12V
  - c) USB-Anschluss 5V
- 2 Nach dem Anschluss leuchtet das VARTA Logo im LCD-Display.
- 3 Legen Sie entweder 2 oder 4 AA- oder 2 oder 4 AAA-Akkus in das Ladefach ein. Die Akkus müssen paarweise geladen werden und sollten daher einen ähnlichen Ladestands aufweisen. Sie können Akkus der Größe AA und AAA zusammen laden. Stellen Sie sicher, dass die Akkus ihrer Polarität entsprechend eingeleitet werden und dass jeder Akku beide Kontakte berührt.
- 4 Der aktuelle Ladestands der Batterien wird durch die Batteriesymbole im LCD-Display angezeigt. Diese Zustandsmessung dauert 0 Sekunden.
- 5 Anschließend wird nach Erreichen jedes weiteren Drittels der Kapazität ein neuer Balken in den Batteriesymbolen fixiert. Das LCD-Display arbeitet folgendermaßen:
  - a) rollender Balken = Batterien werden geladen
  - b) 3 konstant leuchtende Balken = Batterien sind vollständig geladen
  - c) leere Batteriesymbole = es liegt ein Fehler vor.
- 6 Die Ladezeit beträgt etwa 120 Minuten für 2 AA Akkus, 240 Minuten für 4 AA Akkus und 150 Minuten für 2/4 AAA Akkus und hängt von den Ladebedingungen und der zu ladenden Kapazität ab.
- 7 Die Ladezeit per USB-In Funktion beträgt 5 Stunden für 2 Akkus und 10 Stunden für 4 Akkus.
- 8 Die automatische Ladekontrolle schützt die Akkus vor Überladung, die Erhaltungsladung liefert jederzeit vollständig geladene Akkus.

**Tipps zum richtigen Laden**

Die Erhaltungsladung garantiert Ihnen frische und vollständig geladene Akkus jeder Zeit. Lassen Sie die Akkus in der Ladegerät, wenn Sie dies nicht benötigen. Laden Sie leere Akkus, die Sie aus einem Gerät entnehmen haben, möglichst schnell wieder auf, damit Sie diese rasch wieder verwenden können. Laden Sie in Ihrem Varta-Ladegerät immer „Rechargeable Power Accu“ und „ReadyUse“ von Varta auf, um bestmögliche Ladeergebnisse zu erzielen. Dieses Ladegerät kann auf der ganzen Welt verwendet werden (100-240 V, 50-60 Hz). Sie benötigen ggf. noch zusätzlich einen länderspezifischen Adapter.

**Sicherheit**

Dieses Ladegerät ist nur für das Laden von Akkus vorgesehen. Das Aufladen anderer Batterietypen (Alkali-, RAM-, Zink-Kohle-Batterien) kann zum Explodieren der Zellen und im schlimmsten Fall zu Verletzungen führen. Dieses Ladegerät verfügt über eine Sicherheitsabschaltung, eine Delta-V-Abschaltung und über eine Temperaturüberwachung. Versuchen Sie nicht, korrodierte, beschädigte oder ausgeladene Akkus wieder aufzuladen. Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie bitte Ihren Varta-Händler. Sie erhalten auf dieses Varta-Ladegerät eine Garantie von 3 Jahren.

**Weitere Informationen**

Die genaue Ladefähigkeit für die entsprechenden Kapazitäten finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung. Besuchen Sie auch unsere Website unter [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com), um die gesamte Palette wiederaufladbarer Produkte von Varta kennenzulernen.

**Schützen Sie unsere Umwelt**

Nähere Informationen zur Entsorgung finden Sie unter [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**DK**

**Sådan bruger du batteriopladeren**

- 1 Tilslut opladeren med en af de mulige tilslutninger:
  - a) AC 100-240V via stromforsyning
  - b) DC 12V via biladaptor
  - c) DC 5V (500mA) via USB-kabel
- 2 Når opladeren tændes men der ikke er batterier i fremkommer VARTA logo som tegn på at opladeren er tændt.
- 3 Indsæt enten 2 eller 4 AA eller AAA genopladelige batterier i batteriholderen. Batterierne skal oplades parvis. En kombination af AA og AAA batterier er mulig. Vær opmærksom på, at batterierne skal placeres korrekt i forhold til polerne, og at hvert batteri skal bære de begge kontakter.
- 4 Opladningsvejest vises på LCD-indikatoren på hver batteriholder. Dette strømcheck varer kun 10 sekunder. Resultatet vises i det blå LCD display.
- 5 Efter opstart af opladning vil en ny indikator vise kapaciteten for hver 1/3 af kapaciteten vises på opladeren.
  - a) Rullende indikator = opladning
  - b) Alle tre indikatorer = opladning afsluttet
  - c) Tomt batterisymbol = ingen opladning (fej)l
- 6 Opladningstiden er ca. 120 min for 2 AA-celler, 240 min. for 4 AA-celler og 150 min for 2 eller 4 AAA-celler og afhænger af kapacitet og opladnings-vilkar.
- 7 Opladningstid med USB-In funktionen er ca. 5 timer for 2 batterier og ca. 10 timer for 4 batterier.
- 8 Den automatske opladningskontrol forhindrer batterierne i at blive overopladet. Batterikapaciteten opretholdes af vedligeholdelsesladningen.

**Tipps til korrekt opladning**

Vedligeholdelsesladning sikrer, at dine genopladelige batterier altid er friske og fuldstændig opladede, hvorfor du bør efterlade batterierne i opladeren, hvis du ikke skal bruge dem straks. Når du udskifter batterierne i et apparat, bør du genoplade de tomme batterier så hurtigt som muligt, så de er klar næste gang, du skal bruge dem. Du får det bedste resultat, hvis du altid bruger Varta-opladeren sammen med Varta's „Rechargeable Power Accu“ eller Varta's „ReadyUse“. Denne batteriopladere er konstrueret til brug overalt i verden (100-240V, 50-60 Hz). Det kan imidlertid være nødvendigt at bruge en adapter i nogle lande.

**Sikkerhed**

Denne oplader er kun beregnet til genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier (alkaline, RAM, zink-carbon) kan få cellerne til at sprænge og i værste fald forårsage skade. Opladeren er udstyret med en sikkerhedsstyr, som sikrer, at opladeren fungerer korrekt, og at temperaturen kontrolleres. Forsøg ikke at genoplade farlige, beskadigede eller utætete batterier. Kontakt venligst din Varta-forhandler i tilfælde af skader eller fejl. Denne Varta-oplader er dækket af en 3-årig garanti.

**Yderligere information**

Nøjagtige ladetider for de relevante batteritørrelser findes på sidste side i manualen. Du kan også gå ind på [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com) og se mere om hele Varta sortimentet af genopladelige produkter.

**Bešky mljeit**

Du finder flere oplysninger om bordskaffelse af batterier på [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**E**

**Utilización del cargador**

- 1 Conecte el cargador siguiendo una de las tres opciones posibles:
  - a) AC 100-240V con el adaptador de corriente
  - b) DC 12V con el adaptador de coche
  - c) DC 5V (500mA) con un cable USB
- 2 Encienda el cargador sin baterías y espere a que se ilumine el logo VARTA.
- 3 Inserte 2 o 4 pilas recargables AA o AAA en el compartimento para pilas. Las pilas deben cargarse de dos en dos. Es posible combinar pilas AA y pilas AAA, pero no en el mismo par (dos de la izquierda o dos de la derecha). Asegúrese de que las pilas están insertadas respetando la polaridad y que cada pila toque ambos contactos.
- 4 El nivel de carga de las baterías se indica con un máximo de tres barras en cada uno de los símbolos de la pantalla LCD azul. Solo se necesitan 10 segundos para mostrar el resultado de la carga.
- 5 Una vez iniciado la carga, las barras en cada uno de los símbolos de la pantalla pueden indicar lo siguiente:
  - a) Secuencia de las barras: indica que la batería se está cargando.
  - b) Tres barras en posición fija: indica que la carga ha finalizado.
  - c) Símbolo sin barras: la batería no se está cargando (error).
- 6 El tiempo de carga aproximado es de 120 minutos para dos baterías AA, 240 minutos para cuatro baterías AA y 150 minutos para dos o cuatro baterías AAA. Los tiempos de carga varían dependiendo de la capacidad de las baterías y las condiciones de carga.
- 7 El tiempo de carga automática con el cable USB-In es de 5 horas para dos baterías y de 10 horas para cuatro.
- 8 El cargador dispone de un dispositivo automático que evita que las baterías se sobrecargadas. Las baterías se mantendrán totalmente cargadas y listas para usar si se dejan en el cargador enchufado.

**Conseljos para una carga correcta**

Este cargador de mantenimiento garantiza que sus pilas recargables estén recién cargadas por completo en todo momento. Por este motivo, cuando no las vaya a utilizar inmediatamente, déjelasy colocadas en la unidad de carga. Al sustituir las pilas vacías de un dispositivo, cárguelas lo antes posible para tenerlas listas para su próximo uso. Para lograr un resultado óptimo de carga, utilice su cargador Varta siempre con las pilas "Rechargeable Power Accu" y "ReadyUse" de Varta. Este cargador de pilas está diseñado para su uso en cualquier lugar del mundo (100-240V, 50-60Hz). Sin embargo, si es necesario, es posible que necesite un adaptador para el país correspondiente.

**Seguridad**

Este cargador de pilas está pensado para su uso exclusivo con pilas recargables. El cargador de otro tipo de pilas (alkalinas, RAM, zinc-carbono) puede provocar su explosión y, en el peor de los casos, ocasionar lesiones. El cargador está provisto de un control de temporizador de seguridad, una función de corte de carga por delta V y otra de control de temperatura. No intente recargar pilas corroídas, dañadas o que goteen. Póngase en contacto con su distribuidor Varta en caso de daño o mal funcionamiento. Este cargador Varta tiene una garantía de tres años.

**Información adicional**

Los tiempos de carga exactos para las correspondientes capacidades pueden consultarse en la última página del manual. También puede visitar nuestra página web [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com) para conocer la gama completa de productos recargables Varta.

**Protección del medio ambiente**

Puede encontrar más información sobre eliminación de pilas en [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**F**

**Utilisation**

- 1 Branchez le chargeur, 3 sources d'énergies sont utilisables :
  - a) AC 100-240V via le chargeur secteur
  - b) DC 12V via le cordon allume-cigare
  - c) DC 5V (500 mA) via un câble USB
- 2 Allumez le chargeur sans y placer les accus. Si le chargeur est correctement branché, le logo VARTA doit s'allumer.
- 3 Insérez 2 ou 4 piles rechargables AA ou AAA dans le chargeur. Les piles rechargables doivent être chargées par paires. Il est possible de recharger en même temps une paire de 2 AA et une paire de 2 AAA. Assurez vous respecter le sens de polarité et de bien positionner les extrémités de la pile rechargable à chaque contact du chargeur.
- 4 Le niveau de charge des accus se indique sur l'écran LCD situé au dessus des plots (cela vous prendra 10 secondes). Les temps LCD sont représentés par 3 symboles «||||». Chaque symbole représente l'accu placé en dessous.
- 5 Une fois le chargement commencé, les témoins LCD vous permettront de suivre l'avancée du chargement de vos accus. Comprenez les indicateurs :
  - a) barres en mouvement : chargement en cours
  - b) 3 barres fixes : chargement terminé
  - c) pas de barre, symbole vide : le chargement ne s'effectue pas (erreur)
- 6 Les Temps de charge : 2 AA = 2h / 4 AA = 4h / 2 ou 4 AAA = 2h30. Ces temps de charge varient selon le chargeur initialisé des accus et les conditions d'usage.
- 7 Le chargement via le cordon USB, il vous faudra 5h pour 2 accus et 10h pour 4 accus.
- 8 L'écran de contrôle LCD vous permet de vérifier l'état de chargement de vos accus afin d'éviter une surcharge éventuelle. Ce système nouveau vous permet de conserver et préserver les performances maximales de vos accus.

**Conselos pour charger correctement les piles rechargeables**

En laissant les piles rechargeables dans le chargeur branché sur le secteur, vous bénéficiez en permanence de piles rechargeables totalement chargées, grâce à une charge de maintenance. Lorsque vous remplacez les piles rechargeables de vos appareils, pensez à recharger aussitôt les piles rechargeables «vides» afin de pouvoir en disposer lors de la prochaine utilisation. Pour des performances de charge optimales, utilisez votre chargeur Varta avec les piles rechargeables Varta "Rechargeable Power Accu" et Varta "ReadyUse". Ce chargeur est parfaitement adapté pour un usage mondial (100-240V, 50-60Hz). En cas de besoin, vous pouvez vous équiper d'adaptateurs spécifiques selon les pays.

**Informations de sécurité**

Ce chargeur est prévu uniquement pour recharger des piles rechargeables. Recharger toute autre pile non rechargeable (Alcaline, Alcaline rechargeable, Saline...) pourrait causer des dommages et accidents corporels et/ou environnementaux. Ne tentez pas recharger des piles rechargeables défectueuses, corrodées ou ayant coulé. En cas d'incident ou dysfunctionnement, veuillez contacter la société Varta. Ce chargeur Varta est couvert par une garantie de 3 ans.

**Informations complémentaires**

Les durées de charge indicatives pour chaque capacité sont mentionnées en dernière page du mode d'emploi. Vous pouvez également visiter notre site [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com) pour découvrir la gamme complète des produits Varta Rechargeable.

**Protection de l'environnement**

Vous trouverez de plus amples informations sur le recyclage des piles sur [www.varta.fr](http://www.varta.fr).

**FIN**

**Laturin käyttö**

- 1 Yhdistä latauslaite johdonkautta seuraavista virtälaitteista:
  - a) AC 100-240V virtajohdon avulla
  - b) DC 12V autonosturilla
  - c) DC 5V (500mA) USB-littemin avulla
- 2 Jos latauslaite on kytkettyä virtalähteeseen, mutta latauslaitteessa ei ole akkuparistoja, VARTA logo ilmestyy näyttöille.
- 3 Syötä kaksi tai neljä AA tai AAA-ladattavaa akkua akkulokerokseen. Akut on ladattava parittain. Laturissa voi ladata yhtä aikaa kaksi AA- tai AAA-akkua. Varmista, että akut on kiinnitetty näiltä oikein päin ja että jokainen akku on kosketuksissa molempiin kontaktiin.
- 4 Lataustaso ilmoitetaan paristoikkunalla, jossa enimmäislukua 3 pykälää. Latauslaite tarkistaa lataustason 10 sekunnissa, ja tuloks näkyy sinisessä LCD-näytössä.
- 5 Latauksen alettua uusi pykälä ilmestyy paristoikkunan osittain, että 1/3 kapasiteettia on latauksessa. Latausta voi seurata seuraavasti:
  - a) liikkuvat pykälät = laatus käynnissä
  - b) kaikki kolme pykälää näkyvillä = laatus valmis
  - c) viivakuvioitu = ei latausta (virhe)
- 6 Latausaika on noin 120min (2 AA akkuparisto), 240min (4 AA akkuparisto) ja 150min (2 tai 4 AAA akkuparisto). Latausaika riippuu akkukapasiteetista ja latausolosuhteista.
- 7 Lataaminen USB-In toiminnolla kestää noin 5 tuntia 2 akkuparistolle ja 10 tuntia 4 akkuparistolle.
- 8 Automaattinen latausvalvonta toiminto estää akkuparistojen ylläliittoa. Ylläliittoa tulisi estää akkuparistot valmiina käyttöön.

**Vinkkejä sujuvaan lataukseen**

Ylläritovarus takaa, että ladattavat akut ovat aina täydessä latauksessa. Tämä vuoksi on hyvä jättää akut latautun, jos et tarvitse niitä käyttöösi heti. Akkujen valvontaa kannattaa na ladata jättää akut niin pian kuin mahdollista – niin ne ovat heti valmiina seuraavaa käyttöä varten. Saadaksesi parhaan latausolosuhteen käytä aina Varta-laturissa yhdessä Varta Rechargeable Power Accu -ladattavien akkujen ja Varta ReadyUse -ladattavien akkujen kanssa. Tämä laturi on suunniteltu käytettäväksi kaikkialla maailmassa (100-240V, 50-60Hz). Tarvittaessa käytä kuitenkin kysyeen maan pistorasoihin soveltuvaa adapteria.

**Turvallisuus**

Tämä laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain ladattavien akkujen kanssa. Muiden paristojen ja akkujen lataaminen (alkali-paristot, RAM-akut, sinkkihiiliparistot) voi aiheuttaa pariston tai akun räjähtämisen, ja pahimmassa tapauksessa vammoja. Laturissa on turva-järjestelmä, jota Varta-latauksen kaltaisuutensa ja lämpötilantarkkailutoiminnon. Älä yritä ladata ruostunutta, vahingoittunutta tai vuotavaa akkua. Jos laite on vahingoittunut tai toimii väärin, otayhteyttä Varta-jälleenmyyjään. Tallä Varta-laturilla on 3 vuoden takuu.

**Lisätietoja**

Akkujen tarkat latausaajat kaikille varustuksille löytyvät käyttöohjeen viimeisiltä sivuilta. Voit myös käydä osoitteessa [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com) saadaksesi lisätietoja Varta ladattavien tuotteiden valikoimasta.

**Suojele yhteistä ympäristöämme**

Lisätietoja akkujen hävittämisestä on saatavana osoitteessa [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**GB**

**Using the charger**

- 1 Connect the charger with one of the three possible power sources:
  - a) AC 100-240V via power adaptor
  - b) DC 12V by car cord
  - c) DC 5V (500mA) by USB cord
- 2 Power on but no batteries in the charger; VARTA logo as power indicator.
- 3 Insert either 2 or 4 AA or AAA rechargeable batteries into the battery compartment. Batteries must be loaded in pairs and should therefore have similar charge status. A mix of AA and AAA batteries is possible. Make sure that the batteries are inserted according to the correct polarity and that each battery is touching both contacts.
- 4 The actual charging level is indicated by up to three bars per battery symbol. It will only take 10 seconds to do this power check. The result will be displayed on the blue LCD.
- 5 After starting the charging, a new bar fixes its position at the filling of a further 1/3 capacity. Indication works as follows:
  - a) rolling bar(s) = charging
  - b) all three bars fixed = charging finished
  - c) empty battery symbol = no charge (error)
- 6 The charging time is about 120mins (2 AA cells), 240mins (4 AA cells) and 150mins (2 or 4 AAA cells) and depends on the initial capacity and charging conditions.
- 7 Charging time with USB-In function is around 5 hours for 2 and around 10 hours for 4 batteries.
- 8 The automatic charging control function prevents the batteries from being overcharged. The battery performance is maintained by trickle charge.

**Tips for correct charging**

The trickle charge ensures that your rechargeable batteries are always fresh and completely charged at all times, which is why you should leave the batteries in the charger unit, if you do not need them immediately. When replacing the battery in a device, charge the empty batteries as soon as possible in order to have them ready for your next usage. For best charging results, use always your Varta charger in combination with Varta "Rechargeable Power Accu" and Varta "ReadyUse". This battery charger is designed for use anywhere in the world (100-240V, 50-60Hz). If necessary, you may however need an adapter for the respective country.

**Safety**

This battery charger is intended for use only with rechargeable batteries. Charging other types of batteries (alkaline, RAM, zinc-carbon) may cause the cells to burst and in the worst case result in injuries. The charger is equipped with a safety timer control, a delta V cut-off function and a temperature control function. Do not attempt to recharge any corroded, damaged or leaking batteries. Please contact your Varta dealer in the event of a charge or malfunction. This Varta charger is covered by a 3-year warranty.

**Further information**

The precise charging times for the corresponding capacities can be found on the last page of the manual. You can also visit us at [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com) to find out about the complete range of Varta Rechargeable products.

**Protect our environment**

Further information on battery disposal is available at [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**GR**

**Χρήση του φορτιστή**

- 1 Συνδέστε τον φορτιστή με μία από τις 3 πιθανές πηγές ενέργειας:
  - a) AC 100-240V με μεταρροπέτα τάσης ρεύματος
  - b) DC 12V με καλώδιο αυτοκινήτου
  - c) DC 5V με καλώδιο USB
- 2 Ανοχτό αλλά χωρίς μπαταρίες στο φορτιστή, το λογότυπο της VARTA ως ένδειξη τής ισχύος.
- 3 Τοποθετήστε 2 ή 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA ή AAA στη θέση μπαταριών. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σε ζεύγη. Δώε επιτηρητικά η ομόσημη μπαταριών AA και AAA. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα και ότι κάθε μία από αυτές εφάπτεται και στις δύο επαφές.
- 4 Το ακριβές επίπεδο φόρτισης καταγράφεται με μίχρη τρέχου μπάρος στο LCD. Η φόρτιση ολοκληρώνεται μετά από 10 δευτερόλεπτα να ελκνέχεται η ομόσημη μπαταριών AA και AAA.
- 5 Μετά την έναρξη της φόρτισης, μία νέα μπάρα καθορίζει την πλήρη φόρτιση. Οι ενδείξεις είναι οι ακόλουθες:
  - a) μπάρες που αναβοκοιτάνε = φόρτιση

β. Τρέχει γεμάτος μπάρος = Τέλος φόρτισης (σφάλαμα)

γ. Άδειο σύμβολο μπαταρίας = καμία φόρτιση (σφάλαμα)

δ. Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 120 λεπτά (μπαταρίες 2AA), 240 λεπτά (μπαταρίες 4AA) και 150 λεπτά (2 ή 4 AAA) και εξαρτάται από την αρχική χωρητικότητα και τη συνθήκη φόρτισης.

ε. Ο χρόνος φόρτισης με USB - Σε λειτουργία είναι περίπου 5 ώρες για 2 μπαταρίες και περίπου 10 ώρες για 4 μπαταρίες.

στ. Ο αυτόματος έλεγχος λειτουργίας της φόρτισης αποτρέπει τις μπαταρίες από υπερφόρτιση. Η απόδοση της μπαταρίας διατηρείται με μικρό αριθμό φορτίσεων.

**Συμβουλές για μια σωστή φόρτιση**

Η βραδεία φόρτιση εξασφαλίζει ότι οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σας θα είναι πάντα πλήρως φορτισμένες. Γι αυτόν ακριβώς το λόγο θα πρέπει να αφήνετε τις μπαταρίες στο φορτιστή, αν δεν τις χρειάζεστε αμέσως. Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες σε μια συσκευή, φορτίστε τις άδειες μπαταρίες το συντομότερο δυνατό για να τις έχετε έτοιμες για την επόμενη χρήση. Για καλύτερα αποτελέσματα φόρτισης, χρησιμοποιείτε πάντα το φορτιστή Varta σε συνδυασμό με τις μπαταρίες Varta "Rechargeable Power Accu" και Varta "ReadyUse". Αυτός ο φορτιστής μπαταριών είναι σχεδιασμένος για χρήση οποιαδήποτε στον κόσμο (100-240V, 50-60Hz). Υπάρχει ωστόσο και το ενδεχόμενο να χρειαστείτε μετασχηματιστή για ορισμένες χώρες.

**Ασφάλεια**

Αυτός ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται για χρήση μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η φόρτιση άλλου τύπου μπαταριών (αλκαλικών, RAM, ψευδαργύρου-άνθρακα) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη των στοιχείων της μπαταρίας και να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Ο φορτιστής διαθέτει σύστημα χρονοδικαίου ασφαλείας, λειτουργία αποκοπής τάσης και λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας. Μην επιχειρήσετε να αποφορτίσετε διαβρωμένες, κατεστραμμένες μπαταρίες ή μπαταρίες με διαρροή. Παρακολουθείτε επιμονηώς την του πωλητή της Varta σε περίπτωση βλάβης ή μη λειτουργίας. Αυτός ο φορτιστής της Varta καλυπτείται από εγγύηση 3 ετών.

**Περσσότερες πληροφορίες**

Μπορείτε να βρείτε τους ακριβείς χρόνους φόρτισης για τις αντίστοιχες χωρητικότητες στην τελευταία σελίδα των οδηγιών. Μπορείτε επίσης να ελέγξετε περσότερα για τη διεύθυνση [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com) και να μπάρετε περσοότερα για την πλήρη γκάμα των επαναφορτιζόμενων προϊόντων της Varta.

**Προστασία του περιβάλλοντος**

Περσοότερες πληροφορίες για την απορρίψη των μπαταριών θα βρείτε στη διεύθυνση [www.varta-consumer.com](http://www.varta-consumer.com).

**H**

**A töltés használat**

- 1 Csatlakoztassa a töltőt a három lehetséges energiaforrás egyikéhez:
  - a) AC 100-240V hálózati csatlakozással
  - b) DC 12V 12V adapterrel
  - c) DC 5V (500mA) USB vezetékkel
- 2 Töltés bekapcsolásával, a cellák behelyezése előtt kigyullad a VARTA logo.
- 3 Helyezzen 2 vagy 4 AA vagy AAA újrahasználható akkumulátort az akkumulátortartóba. Az akkumulátorokat párban kell behelyezni. Lehetősegvén az AA és az AAA akkumulátorokat vegyes használatra is. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátorok a helyes polaritáskan megfelelően vannak behelyezve, és hogy mindkét akkumulátor érintkezik mindkét érintkezővel.
- 4 A cellák aktuális töltésszintjét a cella szimbólumában megjelenő csíkok jelzik. Kb. 10 mp-t vesz igénybe a cellák töltésszintjének szintjének ellenőrzése. Az eredményt ezután megjelenik a kék LCD-n.
- 5 A töltés megkezdésénél az első csík a cellasimbólum alsó egyharmadában jelenik meg. Töltés folytatásának kijelzésre az alábbiak szerint működik:
  - a) mozgó csík = töltés folyamatban
  - b) mindhárom csík befelé = töltés kész
  - c) üres cella szimbólum = nincs töltés (hiba)
- 6 A töltési idő kb. 120 perc (2 AA cella), 240 perc (4 AA cella) és 150 perc (2 vagy 4 AAA cella), továbbá függ a cella kinuldu kapacitásától is. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátorok a helyes polaritáskan megfelelően vannak behelyezve, és hogy mindkét akkumulátor érintkezik mindkét érintkezővel.
- 7 Töltési idő USB-In funkcióval 2 cella esetén kb. 5 óra, ill. 4 cella esetén 10 óra.
- 8 Az automatikus töltés-kontrol megelőzi a cellák túltöltését. Cséprtelítési funkció.

**Tippek a helyes töltéshez**

A cséprtelítési garancia, hogy az új

